

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2020 Rhif 1191 (Cy. 269)**

**IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU**

**Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio  
Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 17) 2020**

<i>Gwnaed</i>	- - - -	<i>am 11.50 a.m. ar 30</i>
<i>Gosodwyd gerbron Senedd</i>		<i>Hydref 2020</i>
<i>Cymru</i>	- - - -	<i>am 3.00 p.m. ar 30</i>
		<i>Hydref 2020</i>
<i>Yn dod i rym</i>	- -	<i>am 4.00 a.m. ar 1</i>
		<i>Tachwedd 2020</i>

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 45B a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(1), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn.

**RHAN 1**

**Cyffredinol**

**Enwi, dod i rym a dehongli**

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 17) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 4.00 a.m. ar 1 Tachwedd 2020.

(3) Yn y Rheoliadau hyn, ystyr y "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol" yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020(2).

- 
- (1) 1984 p. 22. Mewnosodwyd Rhan 2A gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaeth o wneud rheoliadau o dan Ran 2A wedi ei rhoi i "the appropriate Minister". O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984 y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.
- (2) O.S. 2020/574 (Cy. 132) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2020/595 (Cy. 136), O.S. 2020/714 (Cy. 160), O.S. 2020/726 (Cy. 163), O.S. 2020/804 (Cy. 177), O.S. 2020/817 (Cy. 179), O.S. 2020/840 (Cy. 185), O.S. 2020/868 (Cy. 190), O.S. 2020/886 (Cy. 196), O.S. 2020/917 (Cy. 205), O.S. 2020/942, O.S. 2020/944 (Cy. 210), O.S. 2020/962 (Cy. 216), O.S. 2020/981 (Cy. 220), O.S. 2020/1015 (Cy. 226), O.S. 2020/1042 (Cy. 231), O.S. 2020/1080 (Cy. 243), O.S. 2020/1098 (Cy. 249), O.S. 2020/1133 (Cy. 258) ac O.S. 2020/1165 (Cy. 263).

## RHAN 2

### Diwygiadau i'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt yn Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

#### **Hepgor gwledydd o'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt**

2. Yn Rhan 1 o Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol (gwledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i'r ardal deithio gyffredin), hepgorer y cofnodion a ganlyn—

“Cyprus”;

“Lithwania”.

#### **Darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â rheoliad 2**

3.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan fo person (“P”)—

(a) yn cyrraedd Cymru am 4:00 a.m. ar 1 Tachwedd 2020 neu wedi hynny, a

(b) wedi bod yng Nghyprus neu yn Lithwania ddiwethaf—

(i) o fewn y cyfnod o 14 o ddiwrnodau sy'n dod i ben â'r diwrnod y mae P yn cyrraedd Cymru, a

(ii) cyn 4.00 a.m. ar 1 Tachwedd 2020.

(2) Mae P, yn rhinwedd y ffaith iddo fod yng Nghyprus neu yn Lithwania, i'w drin at ddibenion rheoliadau 7(1) ac 8(1) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol fel pe bai wedi cyrraedd Cymru o wlad neu diriogaeth nad yw'n esempt, neu fel pe bai wedi cyrraedd ar ôl bod mewn gwlad neu diriogaeth o'r fath.

## RHAN 3

### Diwygiadau i'r rhestr o ddigwyddiadau chwaraeon yn Atodlen 4 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

#### **Ychwanegiadau at y rhestr o ddigwyddiadau chwaraeon penodedig**

4.—(1) Mae Atodlen 4 (digwyddiadau chwaraeon penodedig) i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 3, ar y diwedd mewnosoder—

“(m) Y Gorfforaeth Ddartiau Broffesiynol – Gemau Cymhwyso Pencampwriaeth y Byd PDPA.”

(3) Ym mharagraff 6, ar y diwedd mewnosoder —

“(i) Cyfarfod mis Tachwedd, Cheltenham;

(j) Churchill Stakes;

(k) Lancashire Chase;

(l) Cyfarfod Cwpan Ladbrokes;

(m) Tingle Creek Chase;

(n) Becher Chase;

(o) Y Cyfarfod Rhyngwladol, Cheltenham;

(p) Long Walk Hurdle;

- (q) Cyfarfod King George VI;
  - (r) Ras Fawr Genedlaethol Cymru Coral;
  - (s) Cyfarfod Dydd Calan, Cheltenham;
  - (t) Classic Chase;
  - (u) Clarence House Chase;
  - (v) Festival Trials Day, Cheltenham.”
- (4) Ym mharagraff 7, ar y diwedd mewnosoder—
- “(j) Motorsport UK – Cwpan Walter Hayes;
  - (k) Pencampwriaeth Rasio Tryciau BTRA;
  - (l) Her Porsche Prydain Fawr.”
- (5) Ym mharagraff 14, ar y diwedd mewnosoder —
- “(i) Hennessy Sports – Gemau Pencampwriaeth Bocsio Rhyngwladol;
  - (j) Gemau Pencampwriaeth Bocsio Rhyngwladol – MTK Promotions.”
- (6) Ym mharagraff 15—
- (a) daw’r geiriau o “Twrnaint” hyd at y diwedd yn is-baragraff (a);
  - (b) ar ôl yr is-baragraff hwnnw mewnosoder—
    - “(b) Pencampwriaethau Sboncen Agored Prydain 2020 Allam.”
- (7) Ym mharagraff 17—
- (a) daw’r geiriau o “Twrnaint” hyd at y diwedd yn is-baragraff (a);
  - (b) ar ôl yr is-baragraff hwnnw mewnosoder —
    - “(b) Pencampwriaeth Pŵl y Byd Matchroom.”
- (8) Yn lle paragraff 19 rhodder—
- “**19.** Crefft Ymladd a Chrefft Ymladd Cymysg—
    - (a) Cyfres “The Trilogy” Cage Warriors;
    - (b) Noson Ymladd Taekwondo Prydain Fawr I – Digwyddiad Rhyngwladol Taekwondo, Para Taekwondo a Karate;
    - (c) Noson Ymladd Taekwondo Prydain Fawr II – Digwyddiad Rhyngwladol Taekwondo, Para Taekwondo a Karate.”
- (9) Ar y diwedd mewnosoder—
- “**21.** Badminton—
    - (a) Pencampwriaethau Badminton Tîm Cymysg Ewrop – Digwyddiad Cymhwysio Grŵp 1;
    - (b) Pencampwriaethau Badminton Agored Lloegr Gyfan Yonex.
  - 22.** Cwrlo – Uwch-gyfres Cwrlo Ewrop.
  - 23.** Jiwdo – Cystadleuaeth Wahodd Gaeedig Hŷn Prydain.
  - 24.** Ping Pong — Pencampwriaeth Ping Pong y Byd Matchroom.”

## RHAN 4

### Diwygiadau amrywiol i Atodlenni 1 a 2 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

#### Diwygiadau i Atodlen 1 (gwybodaeth am deithiwr)

- 5.—(1) Mae Atodlen 1 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Ym mharagraff 2 (manylion y daith)—
- (a) yn is-baragraff (e), yn lle “cyfeirnod yr archeb deithio” rhodder “rhif y sedd”;
  - (b) ar ôl is-baragraff (e) mewnosoder—  
“*(ea)* rhif eu coets,”;
  - (c) yn is-baragraff (f), yn lle “, rhif y trêrn, neu rif y tocyn (fel y bo'n briodol)” rhodder “neu enw'r llestr”;
  - (d) yn is-baragraff (k)(iv), yn lle “cyfeirnod archeb deithio'r” rhodder “rhif sedd y”;
  - (e) yn is-baragraff (k)(v), yn lle “, rhif y trêrn, neu rif y tocyn (fel y bo'n briodol)” rhodder “neu enw'r llestr”;
  - (f) ar ôl is-baragraff (k)(v) mewnosoder—  
“(vi) rhif y goets ar gyfer y daith sy'n dilyn.”

#### Diwygiadau i Atodlen 2 (personau esempt)

- 6.—(1) Mae Atodlen 2 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn lle paragraff 3(2)(b) rhodder—
- “(b) ystyr “llu ar ymweliad” yw unrhyw gorfflu, criw neu adran o luoedd gwlad, sy'n gorfflu, criw neu adran o luoedd sy'n bresennol am y tro yn y Deyrnas Unedig (gan gynnwys dyfroedd tiriogaethol y Deyrnas Unedig), ar wahoddiad Llywodraeth Ei Mawrhydi yn y Deyrnas Unedig.”
- (3) Ar ddiwedd paragraff 13(1), yn eiriau cloi o dan baragraff (c), mewnosoder—  
“pan fônt wedi teithio i'r Deyrnas Unedig yng nghwrs eu gwaith.”
- (4) Ym mharagraff 24(1), yn lle “14 o ddiwrnodau ar ôl cyrraedd y Deyrnas Unedig” rhodder “y cyfnod pan fyddent, oni bai am y paragraff hwn, wedi bod yn ddarostyngedig i ofyniad i ynysu (o fewn ystyr rheoliad 10(2) o'r Rheoliadau hyn)”.
- (5) Ar ddiwedd paragraff 24(1), yn eiriau cloi o dan baragraff (d), mewnosoder—  
“pan fônt wedi teithio i'r Deyrnas Unedig yng nghwrs eu gwaith.”
- (6) Ym mharagraff 38, yn lle is-baragraff (2)(a)(ii) a (iii) rhodder—
- “(ii) sydd wedi ei ddynodi felly at ddibenion y Rheoliadau hyn gan Gyngor Chwaraeon Cymru,
  - (iii) sydd wedi ei ddynodi felly at ddibenion Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 2) (Cymru) 2020(3) (er gwaethaf dirymu'r Rheoliadau hynny), neu
  - (iv) nad yw'n dod o fewn is-baragraff (i), (ii) na (iii) sy'n cymryd rhan yng nghynghrair Pencampwyr UEFA neu gynghrair Europa UEFA.”

Am 11.50 a.m. ar 30 Hydref 2020

*Vaughan Gething*  
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Iechyd, un  
o Weinidogion Cymru

## NODYN ESBONIADOL

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/574 (Cy. 132)) (y "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol"). Diwygiwyd y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn flaenorol gan:

- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020 (O.S. 2020/595 (Cy. 136));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/714 (Cy. 160));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/726 (Cy. 163));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020 (O.S. 2020/804 (Cy. 177));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 3) 2020 (O.S. 2020/817 (Cy. 179));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 4) 2020 (O.S. 2020/840 (Cy. 185));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 5) 2020 (O.S. 2020/868 (Cy. 190));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 6) 2020 (O.S. 2020/886 (Cy. 196));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 7) 2020 (O.S. 2020/917 (Cy. 205));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 8) 2020 (O.S. 2020/944 (Cy. 210));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 9) 2020 (O.S. 2020/962 (Cy. 216));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 10) 2020 (O.S. 2020/981 (Cy. 220));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 11) 2020 (O.S. 2020/1015 (Cy. 226));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 12) 2020 (O.S. 2020/1042 (Cy. 231));
- Gorchymyn Trosglwyddo Swyddogaethau (Yr Ysgrifennydd Gwladol dros Faterion Tramor, Materion y Gymanwlad a Materion Datblygu) 2020 (O.S. 2020/942);
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 13) 2020 (O.S. 2020/1080 (Cy. 243));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 14) 2020 (O.S. 2020/1098 (Cy. 249));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 15) 2020 (O.S. 2020/1133 (Cy. 258));

- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 16) 2020 (O.S. 2020/1165 (Cy. 263)).

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gosod gofynion ar bersonau sy'n dod i Gymru ar ôl bod dramor. Maent yn cynnwys gofyniad i bersonau sy'n cyrraedd Cymru ynysu am gyfnod i'w bennu yn unol â'r Rheoliadau.

Mae gofynion y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn ddarostyngedig i eithriadau, ac mae categorïau penodol o bersonau wedi eu hesemptio rhag gorfod cydymffurfio.

Nid yw'n ofynnol i bersonau sy'n dod i Gymru ynysu ar ôl bod mewn un neu ragor o'r gwledydd a'r tiriogaethau a restrir yn Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Cyfeirir at y gwledydd a'r tiriogaethau a restrir yn Atodlen 3 fel "gwledydd a thiriogaethau esempt".

Mae Rhan 2 o'r Rheoliadau hyn – yn rheoliadau 2 a 3 - yn diwygio'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt er mwyn hepgor y cofnodion ar gyfer Cyprus a Lithwania; ac mae'n gwneud darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â'r newid yn statws y gwledydd hyn.

Mae Rhan 3 o'r Rheoliadau hyn – yn rheoliad 4 – yn diwygio'r rhestr o ddigwyddiadau chwaraeon yn Atodlen 4 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Caniateir i berson sy'n ddarostyngedig i ofyniad i ynysu a osodir gan y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol adael y man lle y mae'r person yn ynysu am nifer cyfyngedig o resymau. Nodir yr eithriadau hyn i'r gofyniad i ynysu yn rheoliad 10 o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol, ac maent yn cynnwys eithriad sy'n caniatáu i berson gymryd rhan mewn digwyddiad chwaraeon a restrir.

Mae Rhan 4 o'r Rheoliadau hyn – yn rheoliadau 5 a 6 – yn gwneud diwygiadau amrywiol i Atodlenni 1 a 2 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Mae Atodlen 1 i'r Rheoliadau hynny'n rhestru gwybodaeth benodol ("gwybodaeth am deithiwr") y mae rhaid i bersonau sy'n cyrraedd Cymru o dramor ei darparu i'r Ysgrifennydd Gwladol ar ffurflen lleoli teithwyr electronig. Mae Atodlen 2 i'r Rheoliadau hynny'n esemptio categorïau penodol o weithwyr rhag gorfod darparu gwybodaeth am deithiwr a rhag gorfod ynysu.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.